La vida en abundancia / Life in Abundance January 16, 2022 / 16 de enero 2022

ASCENSION

A Newsletter from the Church of the Ascension

Pray for us
Ruega por nosotros

Por los enfermos y los que están sufriendo de nuestra comunidad.

For the sick or suffering in our community: **Jorge Aquino, John Lundeen, Guillermina Perez, Gianna Owens, Francisca Selva Maldonado, Cathy Gustafson, and all who are suffering from Covid / todos sufriendo de COVID.**

Por nuestros amados muertos, que descansen en los amorosos brazos de Jesús.

For our beloved dead, may they rest in the loving arms of Jesus, especially **Kent Culpert, Clyde Bellecourt, and Mary Alice Mork.**

Please pick up your stewardship envelopes

Boxes of stewardship envelopes are available for pickup in the back of church for those who indicated they would like to use them in 2022. If you would like envelopes for your contributions, please contact Kathryn at 612.424.6209.

Favor de recoger sus sobres de mayordomía

Cajas de sobres de mayordomía están disponibles para recoger en la parte trasera de la iglesia para aquellos que indicaron que les gustaría usarlos en 2022. Si desea sobres para sus contribuciones, por favor contacte a Merlin al 612.424.6200.

Let's help make affordable housing in North Minneapolis a reality!

We need to contact our new Minneapolis City Council members about funding for Emerson Village, a project of the Beacon Interfaith Housing Collaborative. Please go to our website ascensionmpls.org for more information about the initiative and an Action Alert.

Get the weekly newsletter via email

Are you missing out on the latest news from the parish? Forgetting to pick up the newsletter at Mass? Sign up to receive the newsletter via email! Go to Ascensionmpls.org, scroll to the bottom of the home page and sign up!

Reciba el boletín semanal por correo electrónico

¿Se está perdiendo las últimas noticias de la parroquia? ¿Olvidaste recoger el boletín en la misa? Inscríbase para recibir el boletín por correo electrónico. Vaya a Ascensionmpls.org, desplácese hasta el final de la página de inicio y regístrese.

Baptismal Prep for Youth, ages 7–17, begins January 29

Our baptismal preparation program, (English, Spanish or bilingual) for children and youth, ages 7 – 17, begins on Saturday, Jan. 29, 10 -11:30 a.m. in the lower level of the church. We will meet every two weeks through April 9, and baptisms will be celebrated at the Easter Vigil, Saturday, April 16, at 7 p.m.

Please call Anne with any questions or to register:
Office: 612-424-6211
Cell: 612-323-6007

Preparación bautismal para niños y jóvenes de 7 a 17 años

Nuestro programa pre-bautismal para niños y jóvenes de 7 a 17 años de edad comienza el sábado, 29 de enero, 10 -11:30 a.m. en la parte debajo de la iglesia. Reuniremos cada dos semanas hasta el 9 de abril y los bautismos se realizarán en la vigilia pascual, el sábado, 16 de abril a las 7 p.m.

Favor de llamar a Anita con cualquier pregunta o para registrar. (Sus números están arriba)

The parish office will be closed Monday, Jan. 17, in observance of Martin Luther King Jr. Day.

La oficina de la parroquia estará cerrada el lunes 17 de enero, en observancia del Día de Martin Luther King Jr.

REFLECTION / Gerardo Escamilla

LA ESTRELLA QUE NOS GUIA

Con la gratitud y el cariño de siempre, deseando que la Navidad y el Año Nuevo hayan sido lo más grandioso posible, que el nacimiento de Cristo Jesus traiga a nosotros paz y esperanza este 2022 que comienza. Para nosotros que formamos la familia de la Iglesia de la Ascensión al igual que a nuestros familiares y amigos donde sea que se encuentren, deseamos que este sea un mejor año, que tengamos la oportunidad de llevar a cabo nuestros propósitos y podamos crecer personal y espiritualmente tomados de la mano del Niño Dios que nació en el portal de Belén.

Tal parece que tanto aquí en nuestra Iglesia, como en otras comunidades de fe, al igual que los Tres Reyes Magos quisimos el pasado mes de diciembre voltear la vista al cielo para ser guiados por la estrella que nos lleva a Jesus en el pesebre, esa luz del cielo ha iluminado nuestros corazones y nuestra mente para de esa misma manera, nosotros podamos ser luz y guiar a nuestros semejantes al Dios que nació. La lista de Melchores, Gaspares y Baltazares que decidieron traer regalos es muy extensa y por lo cual, aquí en la Iglesia de la Ascensión estamos muy agradecidos de contar con ellos. En nuestra comunidad, los Tres Reyes Magos no solo vinieron del Oriente, también llegaron de Plymouth, Wayzata, Edina, Maplewood, entre otros lugares para ofrecer regalos y ofrecerse ellos mismos como regalo al Niño Dios que se refleja en los ojos de nuestro vecino, del hermano o hermana, de aquel que perdió a su padre o su madre y del que vive en la calle.¡¡¡ Cristo nació para todos nosotros !!!

Muchos de ustedes fueron este año, la estrella que guia a Jesus pero, ¿Quien ha sido esa luz que los ha guiado a ustedes al portal de Belén, era de su familia, saben su nombre?

¿Cuándo fue que viste al Niño Jesús reflejado en los ojos de alguien? Seguimos caminando juntos todos los días hasta el Portal de Belen para ver al Salvador.

Gracias por ser parte de la estrella del Norte de Minneapolis. ¡¡¡ Feliz 2022 !!!

THE STAR THAT GUIDES US

The birth of Jesus Christ brings us peace and hope as 2022 begins. For us who form the family of the Church of the Ascension, as well as our family and friends wherever they are, we pray this is a better year. We pray that we have the opportunity to carry out our call to serve and that we grow personally and spiritually holding the hand of the Child God who was born in Bethlehem.

In December, both here in our parish and in other communities of faith, we turned our eyes to heaven to be guided by the star that leads us to Jesus in the manger. That light from heaven illuminated our hearts and our minds so we can be a light and lead others to God.

Just as the Three Kings brought gifts to Jesus, so many offered gifts to those in need in our community. Gifts to our Santa's Helper project came from Plymouth, Wayzata, Edina, Maplewood - from across the Twin Cities. These modern-day Three Kings offered gifts and offered themselves as gifts to the Child God that is reflected in the eyes of our neighbors in need.

Many of you were this year the star that guides all to Jesus. Thank you!

Who has been the light that has led you to Bethlehem? Was it someone from your family? When did you see the Child Jesus reflected in someone's eyes?

Let us continue walking together every day to the Savior. Happy 2022!!!